



আল ফাতহ

AlFath

أَلْفَتْح

পরম করুণাময় ও অসিম
দয়ালু আল্লাহর নামে শুরু
করছি

In the name of Allah,
Most Gracious, Most
Merciful.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. নিশ্চয় আমি আপনার
জন্মে এমন একটা ফয়সালা
করে দিয়েছি, যা সুস্পষ্ট।

1. Indeed, We have
granted you a manifest
victory.

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ﴿١﴾

2. যাতে আল্লাহ আপনার
অতীত ও ভবিষ্যত
ত্রুটিসমূহ মার্জনা করে দেন
এবং আপনার প্রতি তাঁর
নেয়ামত পূর্ণ করেন ও
আপনাকে সরল পথে
পরিচালিত করেন।

2. That Allah may
forgive you what
preceded of your sins
and what will follow,
and may perfect His
favor upon you and
guide you to a
straight path.

لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ
ذَنْبِكَ وَ مَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ
عَلَيْكَ وَ يَهْدِيكَ صِرَاطًا
مُسْتَقِيمًا ﴿٢﴾

3. এবং আপনাকে দান
করেন বলিষ্ঠ সাহায্য।

3. And that Allah may
help you with strong
help.

وَ يُنْصِرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَزِيمًا ﴿٣﴾

4. তিনি মুমিনদের অন্তরে
প্রশান্তি নামিল করেন, যাতে
তাদের ঈমানের সাথে
আরও ঈমান বেড়ে যায়।
নভোমন্ডল ও ভূমন্ডলের
বাহিনীসমূহ আল্লাহরই এবং
আল্লাহ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।

4. He it is who
sent down tranquility
into the hearts of the
believers so that they
might add faith unto
their faith. And to
Allah belong the hosts
of the heavens and the
earth. And Allah is All
Knowing, All Wise.

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي
قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا
مَعَ إِيمَانِهِمْ وَ لِلَّهِ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ
وَ الْأَرْضِ وَ كَانَ اللَّهُ عَلِيمًا
حَكِيمًا ﴿٤﴾

5. ঈমান এজন্যে বেড়ে যায়, যাতে তিনি ঈমানদার পুরুষ ও ঈমানদার নারীদেরকে জান্নাতে প্রবেশ করান, যার তলদেশে নদী প্রবাহিত। সেখায় তারা চিরকাল বসবাস করবে এবং যাতে তিনি তাদের পাপ মোচন করেন। এটাই আল্লাহর কাছে মহাসাফল্য।

5. That He may admit the believing men and the believing women into the Gardens underneath which rivers flow, to abide forever therein, and may remove from them their misdeeds. And that is with Allah the great success.

لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا وَيُكَفَّرُ عَنْهُمْ
سَيِّئَاتِهِمْ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ
فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧﴾

6. এবং যাতে তিনি কপট বিশ্বাসী পুরুষ ও কপট বিশ্বাসিনী নারী এবং অংশীবাদী পুরুষ ও অংশীবাদিনী নারীদেরকে শাস্তি দেন, যারা আল্লাহ সম্পর্কে মন্দ ধারণা পোষণ করে। তাদের জন্য মন্দ পরিণাম। আল্লাহ তাদের প্রতি ক্রুদ্ধ হয়েছেন, তাদেরকে অভিশপ্ত করেছেন। এবং তাহাদের জন্যে জাহান্নাম প্রস্তুত রেখেছেন। তাদের প্রত্যাবর্তন স্থল অত্যন্ত মন্দ।

6. And that He may punish the hypocrite men and the hypocrite women and the polytheist men and the polytheist women, those who think about Allah an evil thought. Upon them is the evil turn of fortune. And Allah is angry with them, and He cursed them and has prepared for them Hell. And evil is the destination.

وَيُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ
وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ
الظَّالِمِينَ بِاللَّهِ ظَنَّ السَّوْءِ عَلَيْهِمْ
دَائِرَةُ السَّوْءِ وَغَضِبَ اللَّهُ
عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ
وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٨﴾

7. নভোমন্ডল ও ভূমন্ডলের বাহিনীসমূহ আল্লাহরই। আল্লাহ পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।

7. And to Allah belong the hosts of the heavens and the earth. And Allah is All Mighty, All Wise.

وَاللَّهُ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٩﴾

8. আমি আপনাকে প্রেরণ করেছি অবস্থা ব্যক্তকারীরূপে, সুসংবাদদাতা ও ভয় প্রদর্শনকারীরূপে।

8. Indeed, We have sent you as a witness, and a bearer of good tidings, and a warner.

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَ مُبَشِّرًا وَ
نَذِيرًا ﴿١٠﴾

9. যাতে তোমরা আল্লাহ ও রসূলের প্রতি বিশ্বাস স্থাপন কর এবং তাঁকে সাহায্য ও সম্মান কর এবং সকাল-সন্ধ্যায় আল্লাহর পবিত্রতা ঘোষণা কর।

9. So that you may believe in Allah and His Messenger, and may help him (the Messenger) and honor him. And glorify Him (Allah) morning and evening.

لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَ
تُعِزُّوهُ وَتُقِرُّوهُ^ط وَتُسَبِّحُوهُ
بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿١٠﴾

10. যারা আপনার কাছে আনুগত্যের শপথ করে, তারা তো আল্লাহর কাছে আনুগত্যের শপথ করে। আল্লাহর হাত তাদের হাতের উপর রয়েছে। অতএব, যে শপথ ভঙ্গ করে; অতি অবশ্যই সে তা নিজের ক্ষতির জন্যেই করে এবং যে আল্লাহর সাথে কৃত অঙ্গীকার পূর্ণ করে; আল্লাহ সম্বন্ধে তাকে মহাপুরস্কার দান করবেন।

10. Indeed, those who pledge allegiance to you (O Prophet), indeed they pledge allegiance to Allah. The hand of Allah is over their hands. Then whoever breaks his pledge, so he breaks only against his own self. And whoever fulfills what he has covenanted with Allah, then He will bestow on him a great reward.

إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا
يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ^ط فَوْقَ
أَيْدِيهِمْ^ج فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا
يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا
عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا
عَظِيمًا ﴿١١﴾

11. মরুবাসীদের মধ্যে যারা গৃহে বসে রয়েছে, তারা আপনাকে বলবে: আমরা আমাদের ধন-সম্পদ ও পরিবার-পরিজনের কাজে ব্যস্ত ছিলাম। অতএব, আমাদের পাপ মার্জনা করান। তারা মুখে এমন কথা বলবে, যা তাদের অন্তরে নেই। বলুন: আল্লাহ তোমাদের ক্ষতি অথবা উপকার সাধনের

11. Those who remained behind of the bedouins will say to you: “(O Prophet), our possessions and our families kept us occupied, so ask forgiveness for us.” They say with their tongues that which is not in their hearts. Say: “Who then can avail you at all against Allah

سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ
الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا أَمْوَالُنَا
وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا يَقُولُونَ
بِأَسْنَتِهِمْ^ج مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ
قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ
شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ
بِكُمْ نَفْعًا بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا

ইচ্ছা করলে কে তাকে বিবর্ত রাখতে পারে? বরং তোমরা যা কর, আল্লাহ সে বিষয় পরিপূর্ণ জ্ঞাত।

if He intends for you harm, or He intends for you benefit. But Allah is All Aware of what you do.”

تَعْمَلُونَ خَيْرًا ﴿١١﴾

12. বরং তোমরা ধারণ করেছিলে যে, রসূল ও মুমিনগণ তাদের বাড়ী-ঘরে কিছুতেই ফিরে আসতে পারবে না এবং এই ধারণা তোমাদের জন্যে খুবই সুখকর ছিল। তোমরা মন্দ ধারণার বশবর্তী হয়েছিলে। তোমরা ছিলে ধ্বংসমুখী এক সম্প্রদায়।

12. But you thought that the Messenger and the believers would never return to their families, ever, and that was made pleasing to your hearts, and you did think an evil thought and you are a people most wicked.

بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ذَٰلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَنْتُمْ ظَنَّ السَّوْءِ ۗ وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا ﴿١٢﴾

13. যারা আল্লাহ ও তাঁর রসূলে বিশ্বাস করে না, আমি সেসব কাফেরের জন্যে জ্বলন্ত অগ্নি প্রস্তুত রেখেছি।

13. And whoever does not believe in Allah and His Messenger, then indeed, We have prepared for the disbelievers a blazing Fire.

وَمَنْ لَّمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَأِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ﴿١٣﴾

14. নভোমন্ডল ও ভূমন্ডলের রাজত্ব আল্লাহরই। তিনি যাকে ইচ্ছা ক্ষমা করেন এবং যাকে ইচ্ছা শাস্তি দেন। তিনি ক্ষমাশীল, পরম মেহেরবান।

14. And to Allah belongs the dominion of the heavens and the earth. He may pardon whomever He wills and punish whomever He wills. And Allah is All Forgiving, All Merciful.

وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٤﴾

15. তোমরা যখন যুদ্ধলব্ধ ধন-সম্পদ সংগ্রহের জন্য যাবে, তখন যারা পশ্চাতে থেকে গিয়েছিল, তারা বলবে: আমাদেরকেও তোমাদের সঙ্গে যেতে দাও।

15. Those who remained behind will say, when you set out to capture booty: “Allow us to follow you. They want to change the words of

سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انطَلَقْتُمْ إِلَىٰ مَغَانِمَ لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا

তারা আল্লাহর কালাম পরিবর্তন করতে চায়। বলুন: তোমরা কখনও আমাদের সঙ্গে যেতে পারবে না। আল্লাহ পূর্ব থেকেই এরূপ বলে দিয়েছেন। তারা বলবে: বরং তোমরা আমাদের প্রতি বিদ্বेष পোষণ করছ। পরন্তু তারা সামান্যই বোঝে।

16. গৃহে অবস্থানকারী মরুভূমিদেবকে বলে দিন: আগামীতে তোমরা এক প্রবল পরাক্রান্ত জাতির সাথে যুদ্ধ করতে আহত হবে। তোমরা তাদের সাথে যুদ্ধ করবে, যতক্ষণ না তারা মুসলমান হয়ে যায়। তখন যদি তোমরা নির্দেশ পালন কর, তবে আল্লাহ তোমাদেরকে উত্তম পুরস্কার দিবেন। আর যদি পৃষ্ঠপ্রদর্শন কর যেমন ইতিপূর্বে পৃষ্ঠপ্রদর্শন করেছ, তবে তিনি তোমাদেরকে যন্ত্রনাদায়ক শাস্তি দিবেন।

17. অন্ধের জন্যে, খঞ্জের জন্যে ও রুগ্নের জন্যে কোন অপরাধ নাই এবং যে কেউ আল্লাহ ও তাঁর রসূলের অনুগত্য করবে তাকে তিনি জান্নাতে দাখিল করবেন, যার তলদেশে নদী প্রবাহিত হয়। পক্ষান্তরে যে, ব্যক্তি পৃষ্ঠপ্রদর্শন করবে, তাকে

Allah. Say: "Never shall you follow us. Thus did Allah say before." Then they will say: "But you are jealous of us." Nay, but they do not understand but little.

16. Say to those who remained behind of the bedouins: "You will be called to (fight against) a people of great military might. You will fight them, or they will submit. Then if you obey, Allah will give you a fair reward, and if you turn away as you did turn away before, He will punish you with a painful punishment."

17. No blame is upon the blind, nor is blame upon the lame, nor is blame upon the sick. And whoever obeys Allah and His Messenger, He will admit him into Gardens underneath which rivers flow. And

كَلَّمَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لَنْ تَتَّبِعُونَا كَذَلِكُمْ قَالِ اللَّهُ مِنْ قَبْلُ فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسَدُونََنَا بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا

قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سُدُّعُونَ إِلَى قَوْمٍ بَأْسٍ شَدِيدٍ تُقَاتِلُوهُمْ أَوْ يُسَلِّمُونَ فَإِنْ تُطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا وَإِنْ تَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَنْ يَتَوَلَّ يَؤْتِ اللَّهُ عَذَابًا

যন্ত্রণাদায়ক শাস্তি দিবেন।

whoever turns away,
He will punish him
with a painful
punishment.

الْيَمَّا
٧

18. আল্লাহ মুমিনদের প্রতি সন্তুষ্ট হলেন, যখন তারা বৃক্ষের নীচে আপনার কাছে শপথ করল। আল্লাহ অবগত ছিলেন যা তাদের অন্তরে ছিল। অতঃপর তিনি তাদের প্রতি প্রশান্তি নাযিল করলেন এবং তাদেরকে আসন্ন বিজয় পুরস্কার দিলেন।

18. Indeed, Allah was pleased with the believers when they pledged allegiance to you under the tree. So He knew what was in their hearts, then He sent down tranquility upon them and rewarded them with a victory near at hand.

لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ
يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ
مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ
عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا
٨

19. এবং বিপুল পরিমাণে যুদ্ধলব্ধ সম্পদ, যা তারা লাভ করবে। আল্লাহ পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।

19. And much war booty which they will take. And Allah is All Mighty, All Wise.

وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ
اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا
٩

20. আল্লাহ তোমাদেরকে বিপুল পরিমাণ যুদ্ধলব্ধ সম্পদের ওয়াদা দিয়েছেন, যা তোমরা লাভ করবে। তিনি তা তোমাদের জন্যে স্বরাস্তিত করবেন। তিনি তোমাদের থেকে শত্রুদের স্তব্দ করে দিয়েছেন-যাতে এটা মুমিনদের জন্যে এক নিদর্শন হয় এবং তোমাদেরকে সরল পথে পরিচালিত করেন।

20. Allah promises you much booty, which you will acquire, then He has hastened for you this (victory), and has restrained the hands of the people from you, and that it may be a sign for the believers, and He may guide you to a straight path.

وَعَدَكُمْ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً
تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هَذِهِ
وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ
وَلِتَكُونَ آيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ
وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا
١٠

21. আর ও একটি বিজয় রয়েছে যা এখনও তোমাদের অধিকারে আসেনি, আল্লাহ তা বেষ্টন

21. And other (victories) which are not within your power, Allah has already encompassed

وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ
أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ

করে আছেন। আল্লাহ
সর্ববিষয়ে ক্ষমতাবান।

22. যদি কাফেররা
তোমাদের মোকাবেলা
করত, তবে অবশ্যই তারা
পৃষ্ঠপ্রদর্শন করত। তখন
তারা কোন অভিভাবক ও
সাহায্যকারী পেত না।

23. এটাই আল্লাহর রীতি,
যা পূর্ব থেকে চালু আছে।
তুমি আল্লাহর রীতিতে
কোন পরিবর্তন পাবে না।

24. তিনি মক্কা শহরে
তাদের হাত তোমাদের
থেকে এবং তোমাদের হাত
তাদের থেকে নিবারিত
করেছেন তাদের উপর
তোমাদেরকে বিজয়ী করার
পর। তোমরা যা কিছু কর,
আল্লাহ তা দেখেন।

25. তারাই তো কুফরী
করেছে এবং বাধা দিয়েছে
তোমাদেরকে মসজিদে
হারাম থেকে এবং
অবস্থানরত কোরবানীর
জন্তুদেরকে যথাস্থানে
পৌছতে। যদি মক্কায়
কিছুসংখ্যক ঈমানদার
পুরুষ ও ঈমানদার নারী
না থাকত, যাদেরকে
তোমরা জানতে না। অর্থাৎ

them. And Allah has
power over all things.

22. And if those who
disbelieve had fought
you, they would have
turned their backs,
then they would not
have found a protector,
nor a helper.

23. (That is) the way of
Allah which has taken
course before. And you
will never find any
change in the way of
Allah.

24. And it is He who
restrained their hands
from you and your
hands from them in
the valley of Makkah,
after that He had made
you victors over them.
And Allah is the All
Seer of what you do.

25. They are the ones
who disbelieved and
hindered you from al
Masjid al Haram, and
the sacrificial animals
were prevented from
reaching to the place of
sacrifice. And had there
not been believing men
and believing women,
whom you did not

شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٦١﴾

وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّوْا
الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا
نَصِيرًا ﴿٦٢﴾

سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ
وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٦٣﴾

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ
وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ
بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ
اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٦٤﴾

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ
عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهُدَى
مَعْكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ حِلَّهُ وَلَوْ لَا
رِجَالٌ مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٌ
لَمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطَّوَّهُمْ
فَتَصِيبِكُمْ مِنْهُمْ مَعْرَةٌ بَٰغِيَةٌ

তাদের পিষ্ট হয়ে যাওয়ার আশংকা না থাকত, অতঃপর তাদের কারণে তোমরা অজ্ঞাতসারে ক্ষতিগ্রস্ত হতে, তবে সব কিছু চুকিয়ে দেয়া হত; কিন্তু এ কারণে চুকানো হয়নি, যাতে আল্লাহ তা'আলা যাকে ইচ্ছা স্বীয় রহমতে দাখিল করে নেন। যদি তারা সরে যেত, তবে আমি অবশ্যই তাদের মধ্যে যারা কাফের তাদেরকে যন্ত্রনাদায়ক শাস্তি দিতাম।

26. কেননা, কাফেররা তাদের অন্তরে মূর্খতায়ুগের জেদ পোষণ করত। অতঃপর আল্লাহ তাঁর রসূল ও মুমিনদের উপর স্বীয় প্রশান্তি নামিল করলেন এবং তাদের জন্যে সংযমের দায়িত্ব অপরিহার্য করে দিলেন। বস্তুতঃ তারাই ছিল এর অধিকতর যোগ্য ও উপযুক্ত। আল্লাহ সর্ববিষয়ে সম্যক জ্ঞাত।

27. আল্লাহ তাঁর রসূলকে সত্য স্বপ্ন দেখিয়েছেন। আল্লাহ চাহেন তো তোমরা অবশ্যই মসজিদে হারামে প্রবেশ করবে নিরাপদে

know that you may kill them, then there would have accrued by you on whose account a crime without knowledge. That Allah may admit into His mercy whom He wills. if they (disbelievers and believers) had been apart, We would have punished those who disbelieved among them with a painful punishment.

26. When those who disbelieved had put into their hearts zealotry, the zealotry of the time of ignorance. Then Allah sent down His tranquility upon His Messenger and upon the believers, and imposed on them the word of righteousness, for they were most worthy of it and deserving for it. And Allah is Aware of all things.

27. Indeed, Allah has fulfilled the vision for His messenger in truth. That you will surely enter the al Masjid al Haram, if Allah so

عَلِمَ لِيَدْخُلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٥﴾

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَىٰ وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿١٦﴾

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّءْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِينَ

মস্তকমুন্ডিত অবস্থায় এবং কেশ কৰ্তিত অবস্থায়। তোমরা কাউকে ভয় করবে না। অতঃপর তিনি জানেন যা তোমরা জান না। এছাড়াও তিনি দিয়েছেন তোমাদেরকে একটি আসন্ন বিজয়।

28. তিনিই তাঁর রসূলকে হেদায়েত ও সত্য ধর্মসহ প্রেরণ করেছেন, যাতে একে অন্য সমস্ত ধর্মের উপর জয়যুক্ত করেন। সত্য প্রতিষ্ঠাতারূপে আল্লাহ যথেষ্ট।

29. মুহাম্মদ আল্লাহর রসূল এবং তাঁর সহচরগণ কাফেরদের প্রতি কঠোর, নিজেদের মধ্যে পরস্পর সহানুভূতিশীল। আল্লাহর অনুগ্রহ ও সন্তুষ্টি কামনায় আপনি তাদেরকে রুকু ও সেজদারত দেখবেন। তাদের মুখমন্ডলে রয়েছে সেজদার চিহ্ন। তওরাতে তাদের অবস্থা একরূপ এবং ইঞ্জিলে তাদের অবস্থা যেমন একটি চারা গাছ যা থেকে নির্গত হয় কিশলয়, অতঃপর তা শক্ত ও মজবুত হয় এবং কান্ডের উপর দাঁড়ায় দৃঢ়ভাবে-চাষীকে আনন্দে অভিভূত করে-

wills, in security, having your heads shaved, and your hair shortened, having no fear. He knew what you did not know. Therefore, He granted besides that a near victory.

28. It is He who has sent His Messenger with the guidance and the religion of truth that He may make it prevail over all religions. And All sufficient is Allah as a Witness.

29. Muhammad is the Messenger of Allah, and those with him are hard against the disbelievers, merciful among themselves. You see them bowing, prostrating, seeking bounty from Allah and (His) pleasure. Their mark is on their faces from the trace of prostration. Such is their likeness in the Torah, and their likeness in the Gospel. Like as the crop which put out its shoot, then strengthened it, then swelled and then stood

مُخَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿٧٧﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٧٨﴾

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ ^{شَطْحٌ} وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيُغَيِّظَ

যাতে আল্লাহ তাদের দ্বারা
কাফেরদের অন্তর্জালা সৃষ্টি
করেন। তাদের মধ্যে যারা
বিশ্বাস স্থাপন করে এবং
সৎকর্ম করে, আল্লাহ
তাদেরকে ক্ষমা ও
মহাপুরস্কারের ওয়াদা
দিয়েছেন।

on its own stem,
delighting the sowers
that He may enrage
with them the
disbelievers. Allah has
promised those who
believe and do
righteous deeds among
them, forgiveness and
a great reward.

بِهِمُ الْكُفَّاءُ وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ
مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٦٧﴾

